

## RETEN I FØRSTE INSTANS

## DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 6. juli 2000

i sag T-62/98, Volkswagen AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber<sup>(1)</sup>

(Konkurrence — forhandling af biler — opdeling — EF-traktatens artikel 85 (nu artikel 81 EF) — forordning (EØF) nr. 123/85 — meddelelse af oplysninger til pressen — tavshedspligt — god forvaltningskik — bøde — overtrædelsens grovhed)

(2000/C 273/17)

(Processprog: tysk)

I sag T-62/98, Volkswagen AG, Wolfsburg (Tyskland), ved advokat R. Bechtold, Stuttgart, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokatfirmaet Loesch og Wolter, 11, rue Goethe, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuld-mægtigede: K. Wiedner og H.J. Freund), angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 98/273/EF af 28. januar 1998 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85 (IV/35.733 — VW) (EFT L 124, s. 60), subsidiært om nedsættelse af den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt ved denne beslutning, har Retten (Fjerde Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, R.M. Moura Ramos, og dommerne V. Tiili og P. Mengozzi; justitssekretær: fuldmægtig B. Pastor, den 6. juli 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Kommissionens beslutning 98/273/EF af 28. januar 1998 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85 (IV/35.733 — VW) annulleres, for så vidt som den fastslår,

- a) at en ordning med marginandele og opsigelsen af visse forhandlerkontrakter i form af sanktion udgjorde foranstaltninger, der var blevet truffet for at forhindre genudførsler af køretøjer af mærkerne Volkswagen og Audi fra Italien foretaget af endelige forbrugere og forhandlere af de nævnte mærker fra andre medlemsstater
- b) at overtrædelsen ikke var fuldstændigt ophørt i perioden fra den 1. oktober 1996 indtil vedtagelsen af beslutningen.

2) Størrelsen af den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt ved den anfægtede beslutnings artikel 3, nedsættes til 90 000 000 EUR.

3) I øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

4) Sagsøgeren bærer sine egne og 90 % af Kommissionens omkostninger.

5) Kommissionen bærer 10 % af sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EFT C 184 af 13.6.1998.

## DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 27. juni 2000

i sag T-72/99, Karl L. Meyer mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber<sup>(1)</sup>

(OLT, projekt finansieret af Den Europæiske Udviklingsfond, erstatningssøgsmål, berettiget forventning, Kommissionens kontrolforpligtelse)

(2000/C 273/18)

(Processprog: fransk)

I sag T-72/99, Karl L. Meyer, Uturoa (øen Raiatea, Fransk Polynesien), ved advokat J.-D. des Arcis, Papeete, og advokat C.A. Kupferberg, Paris, og med valgt adresse i Luxembourg hos ambassadør H. Pakowski, Forbundsrepublikken Tysklands Ambassade, 20-22, avenue Emile Reuter mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved X. Lewis), angående erstatning for den skade som sagsøgeren hævder at have lidt, som følge af Den Europæiske Udviklingsfond afholdt sig fra at betale et støttebeløb, som fonden havde forpligtet sig til at bevilge inden for rammerne af et program vedrørende beplantning af øen Raiatea med træer og tropiske frugtplanter, har Retten (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, K. Lenaerts, og dommerne J. Azizi og M. Jaeger; justitssekretær: fuldmægtig G. Hertzog, den 27. juni 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 188 af 3.7.1999.

### DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 6. juli 2000

i sag T-139/99, Alsace International Car Services (AICS)  
mod Europa-Parlamentet (<sup>1</sup>)

*(Offentlige tjenesteydelsesaftaler — persontransport med køretøjer med chauffør -udbudsforretning — overholdelse af national ret — princippet om god forvaltningsskik og princippet om loyalt samarbejde — afvisning af et bud)*

(2000/C 273/19)

(Processprog: fransk)

I sag T-139/99, Alsace International Car Services (AICS), Strasbourg (Frankrig), ved advokaterne C. Imbach og A. Dissler, Strasbourg, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat P. Schiltz, 4, rue Béatrix de Bourbon, mod Europa-Parlamentet (befuldmægtigede: P. Runge Nielsen og O. Caisou-Rousseau), angående dels en påstand om annullation af Parlamentets afgørelse om ikke at antage sagsøgerens bud i forbindelse med udbudsforretning nr. 99/S 18-8765/FR vedrørende en aftale om persontransport med køretøjer med chauffør under plenarmøderne i Strasbourg og dels en påstand om erstatning for det tab, som sagsøgeren hævder at have lidt som følge af denne afgørelse, har Retten (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, R. García-Valdecasas, og dommerne P. Lindh og J.D. Cooke; justitssekretær: fuldmægtig G. Hertzog, den 6. juli 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.
- 2) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler Parlamentets omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 246 af 28.8.1999.

### KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 28. juni 2000

i sag T-191/98 R II, Cho Yang Shipping Co. Ltd. mod  
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

*(Konkurrence — betaling af en bøde — bankgaranti — uopsættelighed — interesseafvejning)*

(2000/C 273/20)

(Processprog: engelsk)

I sag T-191/98 R II, Cho Yang Shipping Co. Ltd., Seoul (Sydkorea), ved advokaterne N. Bromfield og C. Thomas, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokatfirmaet De Bandt, Van Hecke og Loesch, 11, rue Goethe, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: R. Lyal), angående en begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning 1999/243/EF af 16. september 1998 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85 og 86 (sag IV/35.134 — Trans-Atlantic Conference Agreement) (EFT 1999 L 95, s. 1), for så vidt som sagsøgeren i henhold til beslutningens artikel 8 er blevet pålagt en bøde på 13 750 000 EUR, har Rettens præsident den 28. juni 2000 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Sagsøgeren har en frist på 14 dage til at indgive en begæring om fortrolig forhandling til Justitskontoret.
- 3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

### KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 28. juni 2000

i sag T-74/00 R, Artegodan GmbH mod Kommissionen  
for De Europæiske Fællesskaber

*(Foreløbige forholdsregler — tilbagekaldelse af tilladelse til markedsføring af humanlægemidler, der indeholder stoffet »amfepramon« — direktiv 75/319/EØF — uopsættelighed — interesseafvejning)*

(2000/C 273/21)

(Processprog: tysk)

I sag T-74/00 R, Artegodan GmbH, Lüchow (Tyskland), ved advokat Ulf Doepner, Düsseldorf, og med valgt adresse i